



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 550

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 1967

*Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations*

VOLUME 550	1965	I. Nos. 8005-8029 II. Nos. 615-617
------------	------	---------------------------------------

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 8 December 1965 to 31 December 1965*

	<i>Page</i>
No. 8005. United States of America and Republic of Viet-Nam :	
Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Saigon, on 26 May 1965	
Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Saigon, 9 July 1965	3
 No. 8006. United States of America and United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization :	
Exchange of notes constituting an agreement relating to the preservation of temples from inundation as a result of the construction of the Aswan High Dam. Paris, 7 and 16 October 1964	23
 No. 8007. United States of America and Yugoslavia :	
Agreement regarding claims of United States nationals (with interpretative minute and exchange of notes). Signed at Belgrade, on 5 November 1964	31
 No. 8008. Austria, Belgium, Denmark, Spain, Federal Republic of Germany, etc. :	
Agreement of Nice concerning the international classification of goods and services to which trade marks are applied. Done at Nice, on 15 June 1957	45
 No. 8009. International Bank for Reconstruction and Development and Finland :	
Guarantee Agreement— <i>Second Development Bank Project</i> (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and the Teollistamisrahasto Oy). Signed at Washington, on 30 June 1965	63

*Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies*

VOLUME 550

1965

I. N^{os} 8005-8029

II. N^{os} 615-617

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 8 décembre 1965 au 31 décembre 1965*

	<i>Pages</i>
N^o 8005. États-Unis d'Amérique et République du Viet-Nam :	
Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Saigon, le 26 mai 1965	
Échange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Saigon, 9 juillet 1965	3
N^o 8006. États-Unis d'Amérique et Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture :	
Échange de notes constituant un accord relatif à la protection de certains temples contre les inondations résultant de la construction du haut barrage d'Assouan. Paris, 7 et 16 octobre 1964	23
N^o 8007. États-Unis d'Amérique et Yougoslavie :	
Accord relatif aux demandes d'indemnisation de ressortissants des États-Unis (avec procès-verbal d'interprétation et échange de notes). Signé à Belgrade, le 5 novembre 1964	31
N^o 8008. Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, République fédérale d'Allemagne, etc. :	
Arrangement de Nice concernant la classification internationale des produits et des services auxquels s'appliquent les marques de fabrique ou de commerce. Fait à Nice, le 15 juin 1957	45
N^o 8009. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Finlande :	
Contrat de garantie — <i>Deuxième projet concernant la Banque de développement économique</i> (avec, en annexe, le Règlement n ^o 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Teollistamis-rahasto Oy). Signé à Washington, le 30 juin 1965	63

	<i>Page</i>
No. 8010. International Bank for Reconstruction and Development and Japan :	
Guarantee Agreement— <i>Fifth Expressway Project</i> (with related letter, annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and Nihon Doro Kodan). Signed at Washington, on 26 May 1965	95
No. 8011. Netherlands and Federal Republic of Germany :	
Treaty concerning the lateral delimitation of the continental shelf in the vicinity of the coast. Signed at Bonn, on 1 December 1964	123
No. 8 12. Federal Republic of Germany, Ivory Coast, New Zealand, Niger, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, etc. :	
Customs Convention concerning welfare material for seafarers (with annex). Done at Brussels, on 1 December 1964	133
No. 8013. United Nations, International Labour Organisation, Food and Agriculture Organization of the United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, International Civil Aviation Organization, World Health Organization, International Telecommunication Union, World Meteorological Organization, International Atomic Energy Agency, Universal Postal Union and Inter-Governmental Maritime Consultative Organization and Ethiopia :	
Standard Agreement on operational assistance (with annex). Signed at Addis Ababa, on 12 November 1965	160
No. 8014. Greece and Ethiopia :	
Exchange of notes constituting an agreement on reciprocal tax exemptions on income earned by Greek and Ethiopian maritime shipping enterprises. Addis Ababa, 7 November 1962	179
No. 8015. Greece and Ethiopia :	
Exchange of notes constituting an agreement on reciprocal tax exemptions on income earned by Greek and Ethiopian air transport companies. Addis Ababa, 7 November 1962	189
No. 8016. Greece and Hungary :	
Agreement for the settlement of financial and economic questions between the two countries. Done at Athens, on 27 April 1963	197
No. 8017. Greece and Federal Republic of Germany :	
Agreement concerning German war graves in Greece. Signed at Athens, on 26 September 1963	203

	<i>Pages</i>
N° 8010. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Japon :	
Contrat de garantie — <i>Cinquième projet d'autoroute</i> (avec lettre connexe et, en annexe, le Règlement n° 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Nihon Doro Kodan). Signé à Washington, le 26 mai 1965	95
N° 8011. Pays-Bas et République fédérale d'Allemagne :	
Traité concernant la délimitation latérale du plateau continental à proximité de la côte. Signé à Bonn, le 1 ^{er} décembre 1964	123
N° 8012. République fédérale d'Allemagne, Côte d'Ivoire, Nouvelle-Zélande, Niger, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, etc. :	
Convention douanière relative au matériel de bien-être destiné aux gens de mer (avec annexe). Faite à Bruxelles, le 1 ^{er} décembre 1964	133
N° 8013. Organisation des Nations Unies, Organisation internationale du Travail, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation mondiale de la santé, Union internationale des télécommunications, Organisation météorologique mondiale, Agence internationale de l'énergie atomique, Union postale universelle et Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime et Éthiopie :	
Accord type d'assistance opérationnelle (avec annexe). Signé à Addis-Abéba, le 12 novembre 1965	161
N° 8014. Grèce et Éthiopie :	
Échange de notes constituant une convention tendant à exonérer réciproquement d'impôt les revenus des entreprises grecques et éthiopiennes de transports maritimes. Addis-Abéba, 7 novembre 1962	179
N° 8015. Grèce et Éthiopie :	
Échange de notes constituant une convention tendant à exonérer réciproquement d'impôt les revenus des entreprises grecques et éthiopiennes de transports aériens. Addis-Abéba, 7 novembre 1962	189
N° 8016. Grèce et Hongrie :	
Accord réglant les questions d'ordre financier et économique entre les deux pays. Fait à Athènes, le 27 avril 1963	197
N° 8017. Grèce et République fédérale d'Allemagne :	
Accord relatif aux cimetières militaires allemands en Grèce. Signé à Athènes, le 26 septembre 1963	203